

## ... aber ist ein Tandem nicht ein Fahrrad?

Ja, sogar ein Fahrrad für zwei, bei dem sich beide Fahrradfahrer engagieren müssen, um voranzukommen. Der TANDEM® Deutsch-Spanisch funktioniert ganz ähnlich nach diesem Prinzip:

**„Ich helfe Dir meine Muttersprache zu lernen und Du bringst mir Deine Muttersprache bei!“**

## Die TANDEM®-Methode

- ist eine unterstützende Methode beim Fremdspracherwerb, bei der sich zwei Personen gegenseitig beim Spracherwerb helfen
- ist eine kommunikative und interkulturelle Methode
- ist ein lebendiges und kreatives Lernen
- fördert das selbständige Lernen

Bei dieser Methode lernen die TeilnehmerInnen nicht nur miteinander, sondern auch voneinander, in dem sie sich ein Stück weit näher kennen lernen.

## Unser TANDEM® Deutsch - Spanisch

Dieser bilinguale TANDEM®-Sprachkurs fördert den Spracherwerb im direkten Kontakt zu Muttersprachler/innen durch die praktische Anwendung der Sprache in Austauschsituationen.

Im engen Zusammenhang steht nicht nur das Erlernen der Sprache des Anderen, sondern auch die Entdeckung der jeweils anderen kulturellen und sozialen Realitäten sowie der interkulturelle Austausch.

## Was wir anbieten:

- Die Lerngruppe setzt sich zu etwa gleichen Teilen aus Spanisch- und Deutschsprachigen zusammen
- Das Kursprogramm dauert 3 Monate und beinhaltet 24 Stunden
- Die Themen der Übungen orientieren sich an den Interessen der Teilnehmenden und werden mit kreativen und abwechslungsreichen Methoden angeleitet.
- Professionelle Begleitung

## Moderatorin:

**Diplom. Sozial - Kommunikatorin Maria Cornejo de Glowsky** kommt aus Peru und hat an der Lima Universität studiert. Seit 2009 leitet sie den TANDEM® Deutsch – Spanisch bei der Werkstatt der Kulturen.

## Wer kann mitmachen?

- Alle **Deutsch- und Spanischsprachigen**, die jeweils Spanisch oder Deutsch im lebendigen Austausch lernen möchten.
- Alter ab 18 Jahren
- Voraussetzung ist die **Grundkenntnis** der Fremdsprache Deutsch oder Spanisch.

## Information

**Kursdauer:** 18. September bis 18. Dezember 2013

**Wann:** Mittwochs von 18:00 bis 20:00 Uhr

**Wo:** Werkstatt der Kulturen  
Reichsweg 30 (Nadelfabrik)  
Tor 3, Eingang 3, 3. Etage Aachen-Ost

**Teilnahmebeitrag:**  
Einkommensabhängig

## Beratung:

**Ansprechpartnerin**  
Raquel Barros Fialho

## Werkstatt der Kulturen

Reichsweg 30 - Nadelfabrik  
52068 Aachen  
Tel.: 0241/ 515 35 13

E-Mail: [werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de](mailto:werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de)

Montags 10:00 – 12:00 Uhr

## Ich möchte gerne mitmachen!

Dazu füllen Sie einfach unsere beiliegende Anmeldung aus und senden Sie sie per eMail oder per Post an die Werkstatt der Kulturen.



**Tandem®** ist eine eingetragene Marke von  
Tandem Fundazioa  
[www.tandemcity.info](http://www.tandemcity.info)

## Träger:



Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.  
-Werkstatt der Kulturen-

## Projektleitung:

◆ **Cornelia Sahlmen**  
Werkstatt der Kulturen

Reichsweg 30  
52068 Aachen  
Tel: 0241-5153513  
Fax: 0241-8874075  
[werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de](mailto:werkstattderkulturen@diakonie-aachen.de)

# TANDEM® Deutsch - Spanisch

*„Ich helfe Dir meine  
Muttersprache zu lernen und Du  
bringst mir Deine Muttersprache  
bei!“*



Diakonisches Werk im Kirchenkreis Aachen e.V.  
Werkstatt der Kulturen-



Regionaler Caritasverband  
Aachen-Stadt und Aachen-Land e.V.  
Werkstatt der Kulturen